

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Ochroniacze kolan do pracy w pozycji klęczącej

Wyprodukowano dla: **POLSTAR HOLDING Wołoszczuk sp. k.,
ul. Modrzejewskiej 52, 75-734 Koszalin, Polska**

Obuwie certyfikowane przez: RICOTEST Via Tone, 9 – 37010 Pastrengo (VR)
Numer jednostki (NB) 0498
Kod produktu: BRX 77-720
Nazwa wyrobu: Ochroniacze kolan BRX 77-720

Produkt jest klasyfikowany jest jako środek ochrony indywidualnej zgodnie z rozporządzeniem EU 2016/425 i spełnia wymogi normy EN 14404:2004 + A1:2010

Produkt wykonany został zgodnie z wymaganiami norm(y) EN 14404:2004+A1:2010 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425, jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii II.
Produkt służy do zapewnienia wygody pracy, ograniczając dyskomfort odczuwalny podczas pracy na kolanach.

Produkt klasyfikuje się jako Typ 1 ochraniaczy kolan. Należy zawsze oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Żaden nakolannik nie zapewnia pełnej ochrony przed urazami, zmiana warunków otoczenia może w istotny sposób zmniejszyć skuteczność ochrony.

Klasyfikacja typów ochraniaczy kolan:

- Typ 1 — Ochroniacze kolan niezależne od innych ubrań, mocowane dookoła nogi.
- Typ 2 — Ochroniacze kolan z pianki albo innej wyściółki, mocowane w kieszeniach spodni roboczych lub na stałe do spodni.
- Typ 3 - Ochroniacze kolan niemocowane do ciała, kładzione na podłożu, wokół którego przemieszcza się użytkownik.
- Typ 4 — Ochroniacze kolan będące częścią całości z dodatkowymi funkcjami oraz rama do wsparcia przy wstawaniu lub klęcznik. Można nosić na ciele lub osobno.

Według normy EN 14404:2004+A1:2010 ochraniacze model BRX 77-720 zapewniają Poziom skuteczności 0

Ochroniacze kolan nadają się do stosowania na płaskich lub niepłaskich powierzchniach podłogi i zapewniają ochronę przed penetracją siłą co najmniej (100±5) N. Odształcenie wsteczne powierzchni przedniej części ochraniacza: <5 mm.

Zgodnie z EN 14404:2004+A1:2010.

- Poziom skuteczności "0": Ochroniacze kolan nadające się tylko do stosowania na płaskich powierzchniach podłogi i nie dające żadnej ochrony przed penetracją.
- Poziom skuteczności "1": Ochroniacze kolan nadające się do stosowania na płaskich lub niepłaskich powierzchniach podłogi i zapewniające ochronę przed penetracją siłą co najmniej (100±5) N.
- Poziom skuteczności "2": Ochroniacze kolan nadające się do stosowania na płaskich lub niepłaskich powierzchniach podłogi i zapewniające ochronę przed penetracją siłą co najmniej (250±10) N.

2. Sposób użytkowania: Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności stan ochraniaczy (czy nie są popękane lub zdeformowane) oraz prawidłowość funkcjonowania elementów. Uszkodzone ochraniacze mogą zapewniać niższą ochronę i należy je wyrzucić lub wymienić. Długotrwała praca w pozycji klęczącej może powodować dyskomfort, obrażenia lub stany zapalne stawów kolanowych. Stosowanie ochraniaczy kolan może zapobiec takim problemom, lecz nie gwarantuje kompletnej ochrony. Nakolanniki powinny być stosowane parami. Nakolanniki nie powinny blokować żylnego przepływu krwi w nogach podczas klękania lub wstawania. W czasie pracy w pozycji klęczącej należy robić regularne przerwy i zmieniać pozycję, wstawać tak aby przywrócić normalne krążenie krwi. UWAGA! Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Produktu nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub został uszkodzony. Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów. Części pozostające w kontakcie ze skórą należy dezynfekować alkoholem. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta. Przeczytaj instrukcje Obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.

- 3. Rozmiar: Nakolanniki po założeniu nie powinny ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar ochraniaczy należy dopasować indywidualnie do części ciała użytkownika za pomocą regulowanych pasów znajdujących się przy wyrobie.
- 4. Opakowanie: Opakowanie foliowe. Opakowanie zawiera jedną parę nakolanników. Na opakowaniu znajdują się: nazwa i dane kontaktowe producenta; typ, model, data produkcji.
- 5. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji: Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Maksymalny okres przechowywania i magazynowania wynosi 5 lat od daty pierwszego użycia wyrobu. Produkt nie wymaga utylizacji.

DODATKOWYCH INFORMACJI UDZIAŁA:

**POLSTAR HOLDING WOŁOSZCZUK SP. K.
UL. MODRZEJEWSKIEJ 52
75-734 KOSZALIN
Tel: +48 94 341 98 20; Fax: +48 94 341 98 88
www.polstar.com.pl**

USER INSTRUCTIONS

Produced for: POLSTAR HOLDING Wołoszczuk sp. k., ul. Modrzejewskiej 52, 75-734 Koszalin, Poland.
Certification body: RICOTEST Via Tone, 9 – 37010 Pastrengo (VR) (NB) 0496
Product code: BRX 77-720
Model: Knee protectors BRX 77-720

Application: The product is made in accordance with the requirements of standard(s) EN 14404:2004+A1:2010 and meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425, is a category II PPE.

The product is used to provide comfort at work, reducing the discomfort felt when working on the knees. The product is classified as Type 1 knee protectors. Always evaluate whether the product provides adequate protection for the working conditions. No knee pad provides complete protection against injury, a change in environmental conditions can significantly reduce the effectiveness of protection.

Classification of types of knee protectors:

- Type 1 - Knee protectors independent of other clothing, attached around the leg.
- Type 2 - Knee protectors made of foam or other padding, attaching in the pockets of work pants or permanently to the pants.
- Type 3 - Knee protectors not attached to the body, laid on the ground around which the wearer moves.
- Type 4 - Knee protectors that are part of a whole with additional features and a frame for support when standing up or kneeling. Can be worn on the body or separately

According to the EN 14404:2004+A1:2010 standard, the BRX 77-720 protectors provide Performance Level 0

The knee protectors are suitable for use on flat or non-flat floor surfaces and provide protection against penetration with a force of at least (100±5) N. Reverse deformation of the front surface of the protector: <5 mm.

In accordance with EN 14404:2004+A1:2010.

- Performance level "0": Knee protectors only suitable for use on flat floor surfaces and providing no protection against penetration.
- Performance level "1": Knee protectors suitable for use on flat or non-flat floor surfaces and providing protection against penetration with a force of at least (100±5) N.
- Performance level "2": Knee protectors suitable for use on flat or non-flat floor surfaces and providing protection against penetration with a force of at least (250±10) N.

2. Method of use: Before use, check the technical condition, especially the condition of the protectors (whether they are not cracked or deformed) and the correct functioning of the components. Damaged protectors may provide inferior protection and should be discarded or replaced. Prolonged work in a kneeling position can cause discomfort, injury or inflammation of knee joints. Using knee pads can prevent such problems, but does not guarantee complete protection. Knee pads should be used in pairs. Knee pads should not block venous blood flow in the legs when kneeling or standing up. When working in a kneeling position, take regular breaks and change position, standing up so as to restore normal blood circulation. Always evaluate whether the product provides adequate protection for the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms in contact with the skin or has been damaged. Do not use abrasive materials and aggressive detergents for cleaning. Parts in contact with the skin should be disinfected with alcohol. Probably chemicals can have harmful effects on the product. Check with the manufacturer for detailed information. Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein. The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

3. Size: When worn, knee pads should not restrict or impede the user's mobility. The size of the pads should be individually adjusted to the user's body parts using the adjustable straps located at the product.

4. Packaging: Plastic foil packaging. The package contains one pair of knee pads. The packaging bears the manufacturer's name and contact information; type, model, production date.

5. Transport, storage and disposal considerations: Store in a clean and dry place away from corrosive substances, solvents or solvent vapors, out of direct sunlight, at room temperature and ambient relative humidity not exceeding 90%. The maximum storage and shelf life is 5 years from the date of first use of the product. The product does not require disposal.

Additional information available upon request at:

**POLSTAR HOLDING WOŁOSZCZUK SP. K.
UL. MODRZEJEWSKIEJ 52
75-734 KOSZALIN
Tel: +48 94 341 98 20; Fax: +48 94 341 98 88
www.polstar.com.pl**

GEBRAUCHANWEISUNG

Hergestellt für: POLSTAR HOLDING Wołoszczuk sp. k., ul. Modrzejewskiej 52, 75-734 Koszalin, Polen.
Zertifizierungsstelle: RICOTEST Via Tone, 9 – 37010 Pastrengo (VR) (NB) 0496
Produktcode: BRX 77-720
Modell: Knieschützer BRX 77-720

Anwendung: Das Produkt wird gemäß den Anforderungen der Norm(en) EN 14404:2004+A1:2010 hergestellt und erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, ist eine PSA der Kategorie II.

Das Produkt dient dem Arbeitskomfort und verringert die Beschwerden, die beim Arbeiten auf den Knien auftreten. Das Produkt ist als Knieschützer Typ 1 klassifiziert. Bewerten Sie immer, ob das Produkt ausreichenden Schutz für die Arbeitsbedingungen bietet. Kein Knieschoner bietet vollständigen Schutz vor Verletzungen, eine Änderung der Umgebungsbedingungen kann die Wirksamkeit des Schutzes erheblich verringern.

Klassifizierung der Arten von Knieschützern:

- Typ 1 - Knieschützer unabhängig von anderer Kleidung, um das Bein herum befestigt.
- Typ 2 - Knieschützer aus Schaumstoff oder anderer Polsterung, die in den Taschen von Arbeitshosen oder dauerhaft an der Hose befestigt werden.
- Typ 3 - Knieschützer nicht am Körper befestigt, auf dem Boden liegend, auf dem sich der Träger bewegt.
- Typ 4 - Knieschützer, die Teil eines Ganzen mit zusätzlichen Funktionen und einem Rahmen zur Unterstützung beim Aufstehen oder Knien sind. Können am Körper oder separat getragen werden.

Gemäß der Norm EN 14404:2004+A1:2010 bieten die BRX 77-720-Schützer Leistungsstufe 0.

Die Knieschützer sind für den Einsatz auf ebenen oder nicht ebenen Bodenflächen geeignet und bieten Schutz gegen Durchdringung mit einer Kraft von mindestens (100±5) N. Rückverformung der Vorderseite des Schützers: <5 mm.

Gemäß EN 14404:2004+A1:2010.

- Leistungsstufe „0“: Knieschützer, die nur für den Einsatz auf ebenen Bodenflächen geeignet sind und keinen Schutz gegen Durchdringen bieten.
- Leistungsstufe „1“: Knieschützer, die für den Einsatz auf ebenen oder nicht ebenen Bodenflächen geeignet sind und Schutz gegen Durchdringen mit einer Kraft von mindestens (100±5) N bieten.
- Leistungsstufe „2“: Knieschützer, die für den Einsatz auf ebenen oder nicht ebenen Bodenflächen geeignet sind und Schutz gegen Durchdringen mit einer Kraft von mindestens (250±10) N bieten.

2. Verwendungsmethode: Überprüfen Sie vor dem Einsatz den technischen Zustand, insbesondere den Zustand der Protektoren (ob sie nicht gerissen oder verformt sind) und die korrekte Funktion der Komponenten. Beschädigte Protektoren bieten möglicherweise einen minderwertigen Schutz und sollten entsorgt oder ersetzt werden. Längeres Arbeiten in kniender Position kann zu Beschwerden, Verletzungen oder Entzündungen der Kniegelenke führen. Die Verwendung von Knieschützern kann solche Probleme verhindern, garantiert jedoch keinen vollständigen Schutz. Knieschützer sollten paarweise verwendet werden. Knieschoner dürfen den venösen Blutfluss in den Beinen beim Knien oder Stehen nicht blockieren. Wenn Sie in kniender Position arbeiten, machen Sie regelmäßig Pausen und wechseln Sie die Position, indem Sie aufstehen, um die normale Blutzirkulation wiederherzustellen. Prüfen Sie immer, ob das Produkt ausreichenden Schutz für die Arbeitsbedingungen bietet. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es bei Hautkontakt allergische Symptome verursacht oder beschädigt ist. Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel und aggressiven Reinigungsmittel. Teile, die mit der Haut in Kontakt kommen, sollten mit Alkohol desinfiziert werden. Möglicherweise können Chemikalien schädliche Auswirkungen auf das Produkt haben. Wenden Sie sich für detaillierte Informationen an den Hersteller. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnungen und Sicherheitsbedingungen. Das Produkt wurde auf Konformität geprüft und entspricht den Anforderungen der Normen der Europäischen Union.

3. Größe: Beim Tragen dürfen Knieschoner die Mobilität des Benutzers nicht einschränken oder behindern. Die Größe der Schoner sollte mithilfe der am Produkt angebrachten verstellbaren Riemen individuell an die Körperteile des Benutzers angepasst werden.

4. Verpackung: Verpackung aus Kunststoffolie. Die Verpackung enthält ein Paar Knieschoner. Auf der Verpackung sind der Name und die Kontaktinformationen des Herstellers angegeben. Typ, Modell, Produktionsdatum.

5. Hinweise zu Transport, Lagerung und Entsorgung: An einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren, fern von ätzenden Stoffen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 90 %. Die maximale Lager- und Haltbarkeitsdauer beträgt 5 Jahre ab dem Datum der ersten Verwendung des Produkts. Das Produkt muss nicht entsorgt werden.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN BEI:

POLSTAR HOLDING WOŁOSZCZUK S.K.
UL. MODRZEJEWSKIEJ 52
75-734 KOSZALIN
Tel: +48 94 341 98 20; Fax: +48 94 341 98 88
www.polstar.com.pl